

		(In duizenden frank)
536	Lopende uitgaven voor onderwijs en onderzoekswerk, verspreiding van kunst en letterkunde en culturele en socio-culturele uitwisselingen en de samenwerking inzake sociale en gezondheidsmateries :	
536.01	Culturele sector	21 980
536.02	Sector Onderwijs	1 472
536.03	Sector Persoonsgebonden Aangelegenheden	8 500
	Totaal artikel 536	31 952
	Totaal hoofdstuk 53	436 931
HOOFDSTUK 55. — Aankopen van vermogensgoederen		
550.01	Onroerende goederen	p.m.
550.02	Nieuwe aankopen (materieel, meubilair, auto's)	1 000
550.03	Aankoop en huur van informatica-apparatuur	1 469
550.04	Aankoop van uitrustingen bestemd voor het buitenland	500
	Totaal hoofdstuk 55	2 969
HOOFDSTUK 56. — Uitgaven voor order		
560.02	Diversen	850
	Totaal hoofdstuk 56	850
	Totaal van de uitgaven	702 788

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 1547

24 JANVIER 1991. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 24 novembre 1988 portant exécution de la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 12, 2° et 3°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 24 novembre 1988 portant exécution de la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale ;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la pêche;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Considérant la nécessité d'empêcher la capture frauduleuse de poissons voraces au cours de leur période de fermeture ;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre de la Région wallonne qui a la pêche fluviale dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. L'article 49 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 24 novembre 1988 portant exécution de la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 49. Il est interdit de :

a) pêcher sous la glace;

b) pêcher et amorcer au sang et à la moëlle;

c) pêcher au vif et au poisson mort actionné ou non, quelle que soit l'espèce de poisson utilisée, entre le 1er janvier et le 20 mars inclus;

d) pêcher à la cuillère ou au moyen de tout leurre ou amorce factice susceptible de capturer le brochet, la perche, le sandre et le black-bass, entre le 1er janvier et le 20 mars inclus;

e) pêcher au poisson d'étain ou de plomb et avec tout leurre imitant celui-ci."

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.
Namur, le 24 janvier 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des PME et de la Fonction publique régionale.

B. ANSELME

Le Ministre de l'Emploi,
chargé de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature et des Zones industrielles pour la Région wallonne.

E. HISMANS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 1547

24. JANUARI 1991. — Erlaß der Exekutive zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 24. November 1988 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flußfischerei

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flußfischerei, insbesondere des Artikels 12, 2° und 3°;
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 24. November 1988 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flußfischerei;
Aufgrund des Gutachtens des Wallonischen Obersten Rates für das Fischereiwesen;
Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 9. August 1980;
In der Erwägung, daß es notwendig ist, das betrügerische Fangen von Raubfischen im Laufe ihrer Schonzeit zu verhindern;
Aufgrund der Dringlichkeit;
Auf Vorschlag des Ministers der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Flußfischerei gehört;
Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Der Artikel 49 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 24. November 1988 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flußfischerei wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt :

"Artikel 49. Es ist verboten :

- a) unter dem Eis zu fischen;
- b) mit Blut und mit Mark zu fischen bzw. anzuködern;
- c) mit lebendem Fisch oder mit bewegtem oder nicht bewegtem totem Fisch, welche die gebrauchte Fischart auch sein mag, vom 1. Januar bis 20. März einschließlich zu fischen;
- d) mit einem Spinner oder mit irgendwelchem künstlichen Köder, der fähig ist, den Hecht, den Barsch, den Zander und die Schwarzbarsche zu fangen, vom 2. Januar bis 20. März einschließlich zu fischen;
- e) mit einem Blei- oder Zinnköderfisch und mit irgendwelchem künstlichen Köder, der genauso wie ihn aussieht, zu fischen.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 24. Januar 1991.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Beschäftigung,
beauftragt mit der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur und den Industriezonen für die Wallonische Region,

E. HISMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 1547

**24 JANUARI 1991. — Besluit van de Executieve
tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 24 november 1988
tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij**

De Waalse Gewestexecutieve,

- Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 12, 2° en 3°;
Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 24 november 1988 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij;
Gelet op het advies van de Waalse Hoge Raad voor Riviervisserij;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;
Overwegend de noodzaak de frauduleuse vangst van roofvissen tijdens hun sluitingsperiode te verhinderen;
Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de riviervisserij behoort,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 49 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 24 november 1988 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"Artikel 49. Het is verboden :

- a) onder het ijs te vissen;
- b) met bloed en merg te vissen en te lokken;
- c) met een levende en een aangedreven of niet aangedreven dode vis als aas te vissen, van 1 januari tot en met 20 maart;
- d) met een lepel te vissen of met elke aas of kunstmatige lokaas die geschikt is voor de vangst van snoeken, baarsen, snoekbaarsen en zwartbaarsen, van 1 januari tot en met 20 maart;
- e) met een tin- of loodvis als aas te vissen en met elke er op lijkende aas."

Art. 2. Onderhavig besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Namen, 24 januari 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambi.

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Tewerkstelling,
belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden.

E. HISMAMS

F. 91 — 1548

**7 FEVRIER 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
allouant une indemnité forfaitaire aux agents du Ministère de la Région wallonne
participant aux réunions des Commissions consultatives d'aménagement du territoire**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations généralement quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 mai 1984 portant codification des dispositions législatives et réglementaires relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire et applicable à la Région Wallonne, notamment l'article 150;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'avis du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;